



**Heritage for
Planet Earth®**

摄影比赛

HERITAGE for PLANET EARTH® 2018

每月与每年的摄影比赛

(每一年 26 个奖项: 累积奖金总金额 10.000 欧元)



**Heritage for
Planet Earth®**

Cover by:

©
Corinna Del Bianco

Concorso HeritAGE for Planet Earth®



Organizing Secretariat Life Beyond Tourism® Srl
address: Via del Giglio 10, 50123 Firenze (FI)

h4pecontest@lifebeyondtourism.org
www.lifebeyondtourism.org

Promoted by:



Main sponsor:





Heritage for
Planet Earth®

特别通知!!!

在 2018 年 11 月 20 日之前, 根据第 20 号协议第 13 条, “竞赛变更以及投票表格”一栏, 所有参加造福地球的财富 (HERITAGE for PLANET EARTH®.) 摄影大赛的摄影师,

大奖赛

Life Beyond Tourism®

HERITAGE for PLANET EARTH®

前言

我们向已故的 Andrzej Tomaszewski 教授表示万分感激。他对于深信罗德阿尔多·德·比安科基金会进行的活动深信不疑, 并且帮助它逐渐感知, 进而为世界遗产的开发利用作出贡献。该基金会提出了 Life Beyond Tourism® (超越生命之旅) 的倡议, 并通过摄影比赛的形式, 推动 **Heritage for Planet Earth® (造福地球的财富)** 大奖赛的活动, 旨在为联合国 post-2015 备忘录¹中提议的改变作出贡献。该备忘录中写道:

“变革是我们的口令。

我们的时代, 呼唤我们拿出勇气,

领导, 行动, 拥抱变化。

我们社会的变化。

我们经济管理的变化。

我们与我们独一无二的行星关系的变化”。

Heritage for Planet Earth® (造福地球的财富) 大奖赛是一个内容更加广泛的战略的一部分, 这个战略主要针对年轻的几代人, 旨在加强他们对于文化和自然遗产的脆弱性, 以及与之相关的地球上的各种平衡与相应的气候变化这个主题上的意识。

Heritage for Planet Earth® (造福地球的财富) 大奖赛建议通过会面、交流, 以及文化之间的对话, 发展“文化旅游”这个概念, 以便了解和尊重文化之间的差异, 同时也尊重地球的健康。

国际级被分类或者未被分类的, 具备文化或者自然意义的场所越来越吸引着全世界游客的注意。所以, 这些场所获得了多种文化元素, 并有机会成为在其领土上的文化之间对话的真正中心。

¹ 联合国秘书长潘基文关于 post-2015 备忘录的总结报告





Heritage for
Planet Earth®

旅行中的所有主体，从居民到旅行者、旅游经营者、中介、导游，还有公共行政等等，通过他们的热情欢迎与好客，促使了国际社会中和平共处的成长。鉴于这种机会引起的广泛兴趣，特别是世界级遗产的场所，也可以被看作是一种由此产生的保护义务。

被分类或者不被分类的文化兴趣场所与自然兴趣场所，越来越吸引着全世界的游客。因此，这样这些场所丰富多元文化元素并有机会成为在其领土上的文化之间真正的对话中心。

所有与旅行有关的人，从居民到旅行者、旅游经营者、中介人、导游、公共行政等，他们的热情欢迎与好客，使他们有机会促进国际社会上和平共处关系的成长。鉴于这种机会引起广泛的兴趣，特别是世界遗产的场所，以及由此产生的一种‘保护’方式，也可以把它被看作一个义务。

如果那些被分类或者未被分类的文化场所，变成一些有利于对话，或者按照国际标准获得认证的机构性中心，肯定也有利于提供一个贸易机会，和促进另一种类型的经济发展，这个发展与‘旅行’、‘欢迎’、‘好客’，以及对目前的每年总数超过 10 亿的游客所表现出的多样性表示欣赏与尊重紧密相关；进而有利于社会开始对被分类与未被分类的文化与自然遗产进行有用的思考，和对于有关地球‘健康’的尊重和保护觉悟的推广。

HERITAGE FOR PLANET EARTH®(造福地球财富)表达了 Life Beyond Tourism®(超越生命之旅)项目所涵盖的所有内容

HERITAGE for PLANET EARTH® 的摄影比赛

规则

第 1 条 目的

Life Beyond Tourism®(超越生命之旅) HERITAGE for PLANET EARTH®(造福地球财富)大奖赛 – 如前言中所述 – 希望能够有利于旅游的发展，进而将‘遗产(物质或非物质)’、‘旅行’、‘对话’、‘文化表达的多样性’、‘尊重’、‘对于多样性的尊重’、‘地球保护’等词语的结合起来，以便促进：

1. 国际社会中和平共处关系的成长
2. 以旅游与对话为工具，促进文化层面对他人的了解，从而为加强年轻人对文化遗产的觉悟做出贡献



Heritage for
Planet Earth®

3.所有服务行业的从业人员都要纳入 Life Beyond Tourism®(超越生命之旅)项目当中, 并使他们既接受 Life Beyond Tourism®(超越生命之旅)的指导方针, 又能加入到这个延伸到文化层面的, 积极的 Life Beyond Tourism 团体²当中

4.我们都赞同的关于地球健康的有价值思考

5.按照 Heritage for Planet Earth® 2018(造福地球的财富 2018年)大奖赛的主题, 拍摄出有关地球健康的摄影作品

第 2 条 比赛的主题

比赛要求上载一张照片到 Life Beyond Tourism®(超越生命之旅)的门户网站 (lifebeyondtourism.org), 照片上需要表现地球与以下主题中至少两项内容之间的关系。这些主题包括:

- a. “遗产(物质或非物质)”
- b. “旅行”
- c. “不同文化之中的对话”
- d. “对于文化表达多样性的尊重”
- e. “地球保护”

第 3 条 设计者

比赛的设想来自保罗·德·比安科

第 4 条 发起者

摄影比赛由 Fondazione Romualdo Del Bianco®(罗德阿尔多·德·比安科基金会)发起, 而且得到来自 5 个大洲的 82 个国家和 500 多个机构的赞助与合作

第 5 条 捐助者

Fondazione Romualdo Del Bianco®(罗德阿尔多·德·比安科基金会) - 佛罗伦萨

第 6 条 比赛的组织者与管理者

Life Beyond Tourism srl(超越生命之旅有限公司) - 佛罗伦萨

第 7 条 荣誉委员会

² 所有这些属于上述接待行业的人都被称为 *Comunità in Apprendimento*®(学习团体)。他们是居民、旅行者、现场服务提供者、文化机构、中介、管理部门、行政机关、市场趋势的研究中心、教育机构、回应市场要求的设计者



Heritage for
Planet Earth®

荣誉委员会由在国家与国际范畴内支持这个项目的机构代表者组成。成员将收到由 **Fondazione Romualdo Del Bianco®** (罗德阿尔多·德·比安科基金会) 总裁签名，并以电子邮件形式寄出的正式邀请信函。该邀请在他们同意之后即得到确认。

职务持续一年。比赛的发起者也会以相同的方式指派与确认荣誉委员会的主席与秘书长。

荣誉委员会参加每年比赛的开幕式，以及任何其他可能的，具有官方特征的活动。

每一位荣誉委员会的成员有可能在比赛的报告会或者在他作为代表时应邀发言。

比赛的组织者与管理者会向委员会咨询，以便获得有关新一年比赛中哪些环节应该重点突出的建议。荣誉委员会的主席会得到比赛秘书长的协助。

荣誉委员会的成员的完整名单将在 www.lifebeyondtourism.org 网站上公布与定期更新。

比赛结束以后，将通过一个专门档案把获奖者的名单与他们的作品一起传送给荣誉委员会的成员。

第 8 条 合作伙伴

在 www.lifebeyondtourism.org 网站有完整的名单

第 9 条 赞助商

在 www.lifebeyondtourism.org 网站有完整的名单

第 10 条 注册办法与作品上传

比赛规定，每张上传的照片均需缴纳 **7,00 欧元** 的注册费。

参加比赛需要在 Life Beyond Tourism® (超越生命之旅) 运动的 www.lifebeyondtourism.org 门户网站注册，然后按照以下的步骤操作：

1. 登录 Life Beyond Tourism® (超越生命之旅) 门户网站
2. 按照本公告的 12 款中提出特点上传照片材料
3. 按照收到的电子邮件的指示付款 (通过 Paypal 支付方式)

每个用户可以通过每月上传一张照片的方式参加每月比赛。

每个用户可以参加多次每月比赛。

第 11 条 图像要求

每张照片必须符合以下要求：

- 最大尺寸不超过 1,5 MB
- 色彩或黑白照片



Heritage for
Planet Earth®

- 允许使用滤器、对照片进行修改，图片加工，以及剪辑
- 在文件的名称中指明：
 - 作者
 - 题目
 - 照片拍摄的场所与年份
 - 用英文对照片进行简短描述 (最多 150 个单词)

没有遵守这些参数要求的照片可能不被接受参加比赛，并且不退还注册费。

参赛者保证：

- 确保参赛作品的完全所有权；
- 在门户网站上传的是不曾发表过的材料，并且材料没有被利用于其他项目或比赛，也不曾被用于商业目的；
- 照片中可能出现的人物，已经通过适当的方式授权，同意带有他们影像的图片参加比赛，以及组织者随后可能发表这些照片；所以，组织者将不对第三者的索赔与/或诉讼负有责任，包括但不限于因为版权与/或图像权利受到侵犯而提出的赔偿要求或投诉；
- 图像以及作者授予组织者的相关权利，不得损害任何第三者的权利，也不得含有歧视性质的材料。

只要与比赛的主题相关，参赛者可以通过任何类型的摄影作品（新闻摄影、肖像、城市景观）来表达该主题。

对于伦理、道德、风雅，他人荣誉与名声，以及宗教情感构成损害和冒犯，还有粗俗和表现暴力，或者包含广告、商业、政治内容的照片，不被允许参加比赛。另外，表现未成年人的图像也不被允许参赛。

对于这些照片，门户网站保留不让照片参加比赛的权利，不会对此作出说明也不会退还注册费。

无论如何，参加者要对照片中的内容以及想要传播的信息负责。在接受本规则的同时，参加者免除 Life Beyond Tourism® (超越生命之旅) 有限公司所有有关的民事与刑事责任，也在必要的范围内免除参与这个比赛组织、管理、推广的所有人员的相关责任。

第 12 条 参赛者

在上传照片时，参赛者需要达到所属国家的公民法定年龄，并且，为了比赛以正确方式进行，他应该已经上载组织者所要求的所有信息。

不被允许参加比赛的人包括：活动发起者、秘书处的成员、荣誉委员会的成员，也包括以各种名义与比赛组织者合作的人，以及他们的家庭成员，和他们第三顺序血亲。

第 13 条 比赛的开展与投票方式



Heritage for
Planet Earth®

年度比赛包括二十四 (24) 个月奖，其中每月选出第一名与第二名。到第 12 个月末，将对之前获奖的 24 张照片进行再一轮投票，从中选出该年度第一名与第二名。

Heritage for Planet Earth®(造福地球财富)比赛的整个进程，会全部公布在唯一的网络平台 www.lifebeyondtourism.org 上面。

每月奖项的参选者

从每个月第一天到月底 (具体根据每月不同情况是在第 30 天或第 31 天，二月是在第 28 天) 意大利的 24 点之内，参赛者可以上传他们的照片。

用户会从下个月第 1 天到第 15 个天，对每个月上传的照片进行投票。

每个月的获胜者名单，将在投票结束后的 5 个工作日内公布。

年度奖项参选者

根据本条例第 20 条，文案修正如下：

1. 2019 年 1 月 21 日至 31 日，获得为时 12 个月奖励的摄影师需要重新上传自己的“2018 年造福地球的财富摄影大赛”参赛作品 (获奖图片)。
2. 2019 年 2 月 1 日至 15 日，“2018 年造福地球的财富摄影大赛”摄影作品开展公开投票。请注意：投票者必须注册为超越生命之旅文化基金会 (Life Beyond Tourism) 会员。
3. 大赛最终获奖者名单将于 2019 年 3 月 1 日至 3 日，在第十六届佛罗伦萨超越生命之旅文化基金会国际研讨会上公布。

更多详情，请登录链接 <https://www.lifebeyondtourism.org/events/21-general-assembly-frdb/>

根据从 2019 年 2 月 1 日到 28 日期间收到的最高票数，获得年度奖的第一名与第二名将在 24 个月奖的获得者中选举产生。

在 2019 年 3 月 10 日以前将公布两个年度奖的获胜者。

第 14 条 奖金价值

比赛预计每个月提供总值 500 (五百) 欧元的，共计十二 (12) 个月奖，以及总额为 4.000 (四千) 欧元的年度奖金。

从 2018 年 1 月开始的连续十二月内，每个月将有两张照片获奖 (一年一共 24 个月奖) 奖金如下：

- 第一名月奖获得者：350 (三百五十) 欧元
- 第二名月奖获得者：150 (一百五十) 欧元

年度奖金

Concorso Heritage for Planet Earth®



Organizing Secretariat Life Beyond Tourism® Srl
address: Via del Giglio 10, 50123 Firenze (FI)

h4pecontest@lifebeyondtourism.org
www.lifebeyondtourism.org

Promoted by:



Main sponsor:





Heritage for
Planet Earth®

- 第一名年度奖金获得者: 3.000 (三千) 欧元
- 第二名年度奖金获得者: 1.000 (一千) 欧元

根据规定, 所有奖项的奖金都应该按照现行规定缴纳税金。

第 15 条 奖金分配

根据在线的投票数量选出获胜者。

在投票结束后的 5 个工作日内, 将以电子邮件的方式通知获胜者。

在发放奖金之前, 组织方的秘书处会检查每张获胜照片的注册程序是否正确。如果获胜照片并不符合并没有达到所有的标准, 包括正确的付款与在门户网站的注册, 组织者将根据收到投票数量的多少, 把奖金发给排在后面的那张照片。

第 16 条 评判委员会

该比赛没有评判委员会, 因为投票是在网上进行。公共网络平台的程序会通过计算票数选出获胜者, 并通过收到选票和相关统计来显示投票结果。

评判委员会将由 www.lifebeyondtourism.org 网络平台在线投票的观众组成。

第 17 条 澄清要求与问题

任何澄清要求与问题, 只能通过 < H4PEContest@lifebeyondtourism.org >, 以电子邮件的形式提出。

电子邮件的主题标注为 < H4PEContest2018 >。

我们收到的具有其他主题的电子邮件将不被考虑。

第 18 条 规则的同意

参加比赛者当无条件地同意本规则包含的所有条款。不遵守本规则中既定的条款, 意味着自动被排除出比赛。

第 19 条 商标与版权

• Heritage for Planet Earth®(倾向于地球行星之遗产) 是一个在 2017 年 1 月 13 日以 016251191 号码注册的商标

• 带有埃菲尔铁塔与风格化树叶的 Heritage for Planet Earth®(倾向于地球行星之遗产)图形商标, 是一个以 017085424 号码注册的图形商标 (设计者: 科琳娜·德·比安科)

第 20 条 总规定



Heritage for
Planet Earth®

第 3、4、5、6、7 条所涉及的主体，在通过适当方式进行通知的前提下，保留改变本规则的可能性。本规则可能出现的改变，自规则的改变产生之日起，将在随后一个月的比赛中开始执行。

第 21 条 执行与保证

比赛所有操作都要根据现行规定进行。第 4、5、6 条中的主体，对于可能阻止参赛者参加比赛的技术工具、计算机、电话线、电缆、电子方面、软件、硬件、传输、连接与互联网连接的进入、阻碍、功能障碍或困难问题不负有责任。

违反本规则中条款的参加者，包括但不仅限于利用可能破坏参加者比赛的软件与电脑工具的人会自动地排除出比赛。第 4、5、6 条的主体，为了限制与阻止旨在规避系统设计的任何做法，保留通过他们觉得最合适的办法，并按照现行法律采取行动的权利。

第 22 条 隐私保护

本项目参加者，同意将他们提供给 Life Beyond Tourism srl (超越生命之旅有限公司) 的个人资料，按照 196/2003 号法令的规定，用于本项目。

这些个人资料将被 Life Beyond Tourism srl (超越生命之旅有限公司) 用于比赛的正确进行，而且只能由本规定第 4、5、6 条中的主体，用于项目的机构管理和推广。

第 23 条 秘书处

比赛秘书处的地址:

Life Beyond Tourism srl (超越生命之旅有限公司)

del Giglio 街 10 号

50123 佛罗伦萨

电子邮箱: H4PEContest@lifebeyondtourism.org

www.lifebeyondtourism.org

第 24 条 本规则的解释

关于本规则的解释，仅尊重意大利语版本。

第 25 条 主管法院

与本公告的解释与应用相关的任何分歧，都将会通过各方的协商与谈判来决定，最终申辩权归佛意大利罗伦萨法院所有。